马克思主义在中国的早期传播. 马克思主义初入中国，是由来华传教士首先选择翻译内容并按照自己的理解，再结合中国文化语境将其表达出来。. [1] 1899年4月，西方基督教会在上海设立的出版机构—— 广学会 主办的《 万国公报 》连载了由英国传教士 李提摩太 节译、 蔡尔康 笔述的《大同学》一文。. 该文系英国哲学家本杰明·颉德 (Benjamin Kidd)所著的《社会进化》 (Social Revolution)一书的前四章，文中首次提到了马克思的名字和《 共产党宣言 》中的一段文字。

20世纪最初几年到“五四”运动时期，很多中国知识分子选择留学日本。而日本在明治维新以后，大量西方政治思想开始传入，马克思等人的著作也相继被译介到日本，引起中国留学生的注意，包括日文社会主义著作和介绍社会主义学说在中国翻译与传播起来。梁启超戊戌变法失败后流亡日本，接触到马克思的著作。后来他创办《清议报》和《新民丛报》，大量译介西方思想，也提到有关马克思主义的内容。例如，1902年，梁启超在《新民丛报》第18号上发表了《进化论革命者颉德之学说》，文中称“麦喀士（日耳曼人，社会主义之泰斗也）”；在1903年11月2日至12月4日《新民丛报》第40～43号的《二十世纪之巨灵托辣斯》一文中，称“麦喀士（社会主义之鼻祖，德国人，著书甚多）之学理，实为变私财以作共财之一阶梯”；在1904年2月《新民丛报》第46～48号的《中国之社会主义》一文中，又提到马克思主义关于“现今之经济社会，实少数人掠夺多数人之土地而组成者也”的主张。

“五四”运动以来，中国早期的共产主义者中，李大钊、陈独秀、李达、李汉俊、瞿秋白、蔡和森等，为了寻找救国救民的道路，开始研究与翻译马克思列宁主义著作，并有意识地将之与中国的共产主义运动联系起来。由此，马克思主义的文章较多地见诸报纸杂志。